KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 24 juli 1991 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 april 1984 tot uitvoering van de artikelen 42bis en 56, § 2, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders", heeft op 26 september 1991 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 24 juillet 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 avril 1984 portant exécution des articles 42bis et 56, § 2, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés", a donné le 26 septembre 1991 l'avis suivant :

Aanhef.

Men corrigere het eerste lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid op artikel 42bis, vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 282 van 31 maart 1984 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 534 van 31 maart 1987 en de wet van 22 december 1989, en op artikel 56, § 2, tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 282 van 31 maart 1984;".

---

Préambule.

Il conviendrait de rectifier le premier alinéa du préambule comme suit :

"Vu les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, notamment l'article 42bis, alinéa 4, inséré par l'arrêté royal n° 282 du 31 mars 1984 et modifié par l'arrêté royal n° 534 du 31 mars 1987 et par la loi du 22 décembre 1989, et l'article 56, § 2, alinéa 2, inséré par l'arrêté royal n° 282 du 31 mars 1984;".

---

| | | |
|---|---|---|
| De kamer was samengesteld uit | | La chambre était composée de |
| de Heer<br>Monsieur : | H. COREMANS, | kamervoorzitter,<br>président de chambre, |
| de Heer<br>Monsieur :<br>Mevrouw<br>Madame : | J. VERMEIRE,<br><br>S. VANDERHAEGEN, | staatsraden,<br>conseillers d'Etat, |
| de Heren<br>Messieurs : | G. SCHRANS,<br>E. WYMEERSCH, | assessoren van de afdeling wetgeving,<br>assesseurs de la section de législation, |
| Mevrouw<br>Madame : | A. BECKERS, | griffier,<br>greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. W. VAN VAERENBERGH, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. W. VAN VAERENBERGH, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.